

ORTISEI – URTIJËI – ST. ULRICH

39046 Ortisei/Urtijëi/St. Ulrich, Via Scurcià/Strada Scurcià/Scurciàstraße 10 ☎ 0471-796120 ☎ 0471-796205
 ✉ ssp.stulrich@schule.suedtirol.it Cod. Fisc./Steuer-Nr.: 80002900217

BESCHLUSS des SCHULRATES Nr. 3

Tag	Monat	Jahr	Gegenstand	Veröffentlicht
25	05	2020	Verschiebung Schülerbeitrag auf 2020-21	03.06.2020-
			Spostamento contributo scolastico al 2020-21	17.06.2020
			Spusté contribut di sculeies sun 2020-21	

Am obgenannten Tag, um 18,00 Uhr hat sich der Schulrat dieses Schulsprengels aufgrund einer formellen Einladung der Vorsitzenden, Frau Bernardi Nadia, online unter <https://meet.jit.si/sentedacunseiscolastich> zu einer Sitzung eingefunden.

Mitglieder - componenti:	A	E	U		A	E	U
Kostner Maria	X			Malfertheiner Gerlinde	X		
Tavella Marlene	X			Ambach Mussner Gregor	X		
Bernardi Nadia	X			Kostner Adilia	X		
Demetz Günther	X			Perathoner Bettina	X		
Kasslatter Harry	X			Mair Richard	X		
Kostner Alexia	X			Senoner Monika	X		
Piaia Claudia	X			Zardo Alessandra	X		

A= Anwesend; E= Entschuldigt abwesend; U= Unentschuldigt abwesend;

Den Vorsitz führt die Präsidentin Bernardi Nadia, nach Feststellung, dass das Gremium beschlussfähig ist (plenum).
 Tavella Marlene fungiert als Sekretärin.

Visti gli art. 7 e 12 della L.P. n. 20 del 18.10.1995, riguardante gli organi collegiali delle scuole;

Im Sinne der Art. 7 und 12 des L.G. vom 18.10.1995, Nr. 20 über die Mitbestimmungsgremien der Schulen betreffend die Befugnisse des Schulrates;

Udui i art. 7 y 12 dla L.P. n. 20 dl 18.10.1995, sun i organs che à da fé ora per la scola;

Vista la legge provinciale del 29 giugno 2000 n. 12 e successive modifiche relativa all'autonomia delle scuole;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 29. Juni 2000 Nr. 12 in geltender Fassung, über die Autonomie der Schulen;

Ududa la lege provinziela n. 12 dl 29 de juni 2000 cun mudaziuns che reverda la autonomia dla scoles;

Visto il regolamento relativo alla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale della Provincia Autonoma di Bolzano DPGP n. 38 del 13.10.2017;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Verwaltung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art der Autonomen Provinz Bozen DLH Nr. 38 vom 13.10.2017;

Udù l regulamënt per la gestion finanzia y conta dla istituzioni scolastiches stateles dla Provinzia Autonoma de Bulsan DPP n. 38 di 13.10.2017;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 79 del 30.01.2018 riguardante i criteri d'assegnazione di fondi alle scuole per il funzionamento didattico - amministrativo, e i contributi alunni;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 79 vom 30.01.2018 bezüglich der neuen Kriterien für die Zuweisung von Fonds an die Schulen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb, und die Schülerbeiträge;

Ududa la delibera dla Junta Provinziela n. 79 dl 30.01.2018 che reverda i nuef criteres per l'asseniazions ala scoles per l'funzionamënt didatich - aministratif y i contribuc per i sculeies;

Vista la comunicazione dell'Intendente Scolastico per le scuole tedesche del 17.08.2006 (parere dell'avvocatura della Provincia sulla gratuità dell'insegnamento e contributi alunni);

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Schulamtsleiters der deutschen Schule vom 17.08.2006 (Gutachten der Anwaltschaft des Landes über die Unentgeltlichkeit des Unterrichts und die Einhebung von Schülerbeiträgen);

Ududa la comunicazion dl'Intendënt per la scoles tudescas di 17.08.2006 (minonga dl'avocatura dla Provincia sun l'nseniamënt debant y i contribuc di sculeies);

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 2523 del 21.07.2003 (approvazione della carta degli studenti);

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 2523 vom 21.07.2003 (Genehmigung der Schülercharta);

Ududa la DJP n. 2523 di 21.07.2003 (aprovazion dla charta di studënc);

Vista la deliberazione Consiglio d'Istituto n. 2 del 06.11.2019 che stabilisce l'ammontare dei contributi a carico degli alunni;

Im eigenen Beschluss Nr. 2 vom 06.11.2019 zur Festsetzung der Beiträge zu Lasten der Schülerinnen und Schüler;

Ududa la deliberazion n. 2 di 06.11.2019 che fej ora i contribuc per i sculeies;

Considerato che, a causa del Covid 19, le lezioni sono state effettuate regolarmente fino al 5 marzo 2020 e la gita di maggio e tante altre attività non sono state effettuate;

Festgestellt, dass aufgrund der Schließung der Schulen am 5. März 2020 der Maiausflug und viele der geplanten Aktivitäten nicht stattgefunden haben;

Cunscidrà che per gauja dl virus Covid 19 iel uni tenì scola me fin ai 5 de merz 2020 y la jita de mei y ngrum de outra ativiteies ne ie nia unides fates;

Dopo attenta discussione;

Nach Vertiefung der Diskussion;

Do avëi rujnà a puntin;

Il consiglio delibera

beschließt der Schulrat

L cunsëi d'istitut fej ora

con voto unanime, di spostare i contributi spese pagati nell'anno scolastico 2019-20 all'anno scolastico 2020-21.

mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinheit, die im Schuljahr 2019-20 bezahlten Spesenbeiträge auf das nächste Schuljahr zu übertragen.

de dé pró,duc a una, che i contribuc di sculeies paiei tl'ann de scola 2019-20 vën spustei al ann de scola 2020-21.

I contributi pagati dagli alunni delle classi terminali della scuola media non verranno restituiti.

Die bezahlten Spesenbeiträge der Abschlussklassen der Mittelschule werden nicht rückerstattet.

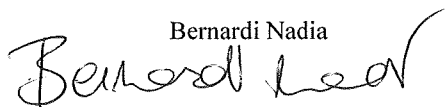
I contribuc bel paiei dai sculeies de terza mesana ne unirà nia retui.

Nell'anno scolastico 2020-21 i Die Spesenbeiträge für 2020-21 I contribuc per 2020-21 ne unirà
contributi spese saranno sospesi. werden ausgesetzt. nia traì it.

Letto, approvato e sottoscritto. Gelesen, genehmigt und Liet, dat pro y sotscrit.
gezeichnet.

LA PRESIDENTE - DIE PRÄSIDENTIN
LA PRESIDĚNTA

Bernardi Nadia



LA SEGRETARIA - DIE SEKRETÄRIN
LA SECRETERA

Tavella Marlene

Firmato digitalmente da: Marlene Tavella
Data: 03/06/2020 15:49:19